

- 1075 Ни чужеземная отчаянная рать
 Не захотят в тюрьме убийством рук марать,
 Коль руки честные не окровавят плоти,
 Тая презрение к столь мерзостной работе,
 Отребье, trebuxa тотчас поможет в том,
- 1080 Начнет тебя терзать, мешая кровь с дерьмом.
 Валансом и Вивье, Турноном, также Вьенной⁸⁸
 Был осужден Лион, жестокий и надменный,
 Запятнан тысячью непогребенных тел;
 А вот, к примеру, Арль колодцев не имел⁸⁹,
- 1085 И десять дней страдал от жажды над кровавой
 Тлетворною рекой, над мертвой переправой.
 Здесь третий Ангел встал, он чашу в должный срок
 Над Роной выплеснул, и алым стал поток.
 И молвил Ангел вод: «О Боже, Боже правый,
- 1090 Иже еси вовек и впредь в сиянье славы,
 Поскольку тем, кто смел твоих святых убить,
 За пролитую кровь ты крови дал испить»⁹⁰.

- Но Сена все затмит: ее два крайних града
 Невинны, говорят, их проклинать не надо:
- 1095 Один из них Труа, другой из них Руан,
 Там в тюрьмах узникам был свет надежды дан,
 Но оба в свой черед в наш список угодили,
 Поскольку восемьсот несчастных загубили⁹¹.

- Тулуза впопыхах парламент созвала⁹²
- 1100 Затем, чтоб воспретить кровавые дела,
 Верней, чтоб снять позор с владычицы бесчинных.
 Но сколько городов, до сей поры невинных,